

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde  
**Band:** 68 (1990)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Lactarius flavidus Boud. in Bull. Soc. Myc. Fr. 3:145, 1887 (= L. aspideus ss. Konr. & Maubl., Bres., Pearson, ecc. non Fries nec Lange) = Hellgelber Violettmilchling = lactaire jaunâtre

**Autor:** Lavorato, Carmine  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-936417>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

remettre cette charge à un(e) autre responsable, ce qui me permettra alors de me vouer pleinement aux tâches typiquement présidentielles.

Enfin, je remercie Messieurs Peter Baumann et Yves Delamadeleine pour l'administration de la Bibliothèque de l'Union à Aarau, Monsieur Xavier Moirandat pour la présidence de la Commission Scientifique et l'organisation de cours et rencontres, Messieurs les rédacteurs et mes collègues du Comité pour leur collaboration, pour leur esprit collégial et pour leur patience, chaque fois que de nombreuses discussions se sont prolongées bien au-delà d'une durée préprogrammée.

Einsiedeln, le 11 mars 1990

Dr Yngvar Cramer, président de l'USSM

(Traduction: F. Brunelli)

## Rapport annuel de la Commission Bibliothèque pour 1989

Les contrôles et sondages effectués le 21 février 1990 à la Bibliothèque d'Aarau par Monsieur Yves Delamadeleine et par le soussigné ont démontré que nos livres y sont rangés avec le plus grand soin, qu'aucun ouvrage ne manque et que la Bibliothèque itinérante est prête pour les prochains envois.

Nos collections ont été complétées en 1989 par 8 livres, 26 brochures, ainsi que par les périodiques auxquels nous sommes abonnés et les tirés à part que nous avons reçus. Il a été prêté 31 livres et brochures. La liste complète des livres et brochures en notre possession peut être obtenue par l'intermédiaire de Monsieur Walter Wohnlich, libraire de l'USSM.

Je voudrais répéter ici nos remerciements à MM. Joseph Bregenzer et Walter Studer, responsables de notre Bibliothèque, pour leur travail irréprochable, pour leur excellente collaboration et pour leur aimable disponibilité.

p/Commission Bibliothèque: Peter Baumann

(Traduction: F. Brunelli)

## *Lactarius flavidus* Boud. in Bull. Soc. Myc. Fr. 3:145, 1887

(= *L. aspideus* ss. Konr. & Maubl., Bres., Pearson, ecc. non Fries nec Lange)

*Cappello:* Diametro 5—9(12) cm, dapprima convesso, poi pianeggiante a leggermente depresso. Margine a lungo involuto, solamente con l'età ± disteso, ma sempre curvato. Disco sovente umbonato. Su esemplari giovani e a tempo umido, la superficie é leggermente vischiosa e brillante, con aspetto lubrificato, da secco diventa opaco. Prima poco, poi nettamente zonato. Colore di un giallo pallido uniforme, con l'età si formano delle macchie più scure. Finemente fibrilloso, l'estremo margine da giovane costolato. Alla manipolazione lentamente si macchia di violetto scuro. Cuticola separabile solo al margine.

*Lamelle:* Da bianche a colore crema, con l'età si formano tacche brune e alla manipolazione si macchiano di violetto. Mediamente fitte, strette, con numerose lamellule di diverse lunghezze, qualche biforcazione al gambo, adnate o appena decorrenti.

*Gambo:* 4—7 × 1—2 cm, concolore al cappello, da umido leggermente vischioso, con l'età é presente qualche scrobicolo. Alla manipolazione ha le stesse caratteristiche del cappello. Cilindrico, base attenuata o subradicante, prima pieno, poi cavo.

*Carne:* Bianca al taglio, lentamente diventa violetto scuro e dopo ore passa al brunastro. Sapore prima dolce, ma presto diventa piccante. Odore di frutta. Lattice abbondante, se isolato rimane bianco, a contatto con le lamelle vira al viola, sapore prima dolce, poi piccante.

*Microscopia:* Spore (fig. a) da subsferiche a nettamente ellittiche, 7,5—9,5(10) × 6,5—8 µm. Quoziente sporale Q = (1,1)1,15—1,3 (1,4). Ricoperte di un reticolo spesso, ma poco denso, nettamente amiloide, alto fino a 1,2 µm, isolato, connessioni sottili, solo pochi veri collegamenti a cresta. Tacca soprapicale non amiloide e non nettamente delimi-

tata. Apicolo conico 1–1,6×0,8–1,1 µm. Basidi (fig. b) fusoidi, tetrasporici, 40–60×10–14 µm, sterigmi lunghi 5–8 µm. Cheilocistidi (fig. c) lanceolati, fusoidi, in maggioranza mucronati, raramente arrotondati, sovente capitati con diverse strozzature vicino al terminale, 60–110×8–12 µm, sporgenti 30–40 µm. Pleurocistidi (fig. d) simili ai cheilocistidi, con terminale meno mucronato e la base più conica. Epicute formata da ife parallele e fascicolate di diametro 3–6 µm, poco gelatinosa. Terminali (fig. e) cilindrici e arrotondati. Mediostrato sferocistico. Latticiferi sparsi in tutto il carpoforo, sinuosi, poco tortuosi, diametro 3–7 µm. Stipite con mediostrato a struttura sferocistica, strato esterno filamentoso, ife con diametro 2–3 µm.

**Habitat:** Noi l'abbiamo trovato nel mese di settembre a Marthalen (ZH), in bosco misto con *Quercus*, *Fraxinus*, *Carpinus*, *Fagus* ma anche con presenza di aghifoglia. Terreno sabbioso, altitudine 400 m. Solamente in questo bosco conosciamo diverse stazioni di crescita, altrimenti ci risulta raro.

**Note:** *L. aspideus* Fr. ha dimensioni leggermente inferiori, è sprovvisto di zonature al cappello, da giovane il margine è più chiaro, acuto e pubescente. Le lamelle sono più decorrenti, il lattice, anche se isolato, vira al viola. Cresce presso *Salix* et ha spore più piccole con reticolo più basso. *L. dryadophilus* Kühn. ha margine pubescente, gambo corto, scrobicolato e spore più grandi. *L. salicis-reticulatae* Kühn. e *L. salicis-herbaceae* Kühn. sono più gracili, crescono in montagna, il primo ha margine striato mentre l'ultimo ha lamelle adnate e spaziate.

*Foto, testo e schizzi:* Carmine Lavorato, Stettbachstrasse 95, 8051 Zurigo

## **Lactarius flavidus** Boud. in Bull. Soc. Myc. Fr. 3:145, 1887

(= *L. aspideus* ss. Konr. & Maubl., Bres., Pearson, etc. non Fries nec Lange)

### **Hellgelber Violettmilchling**

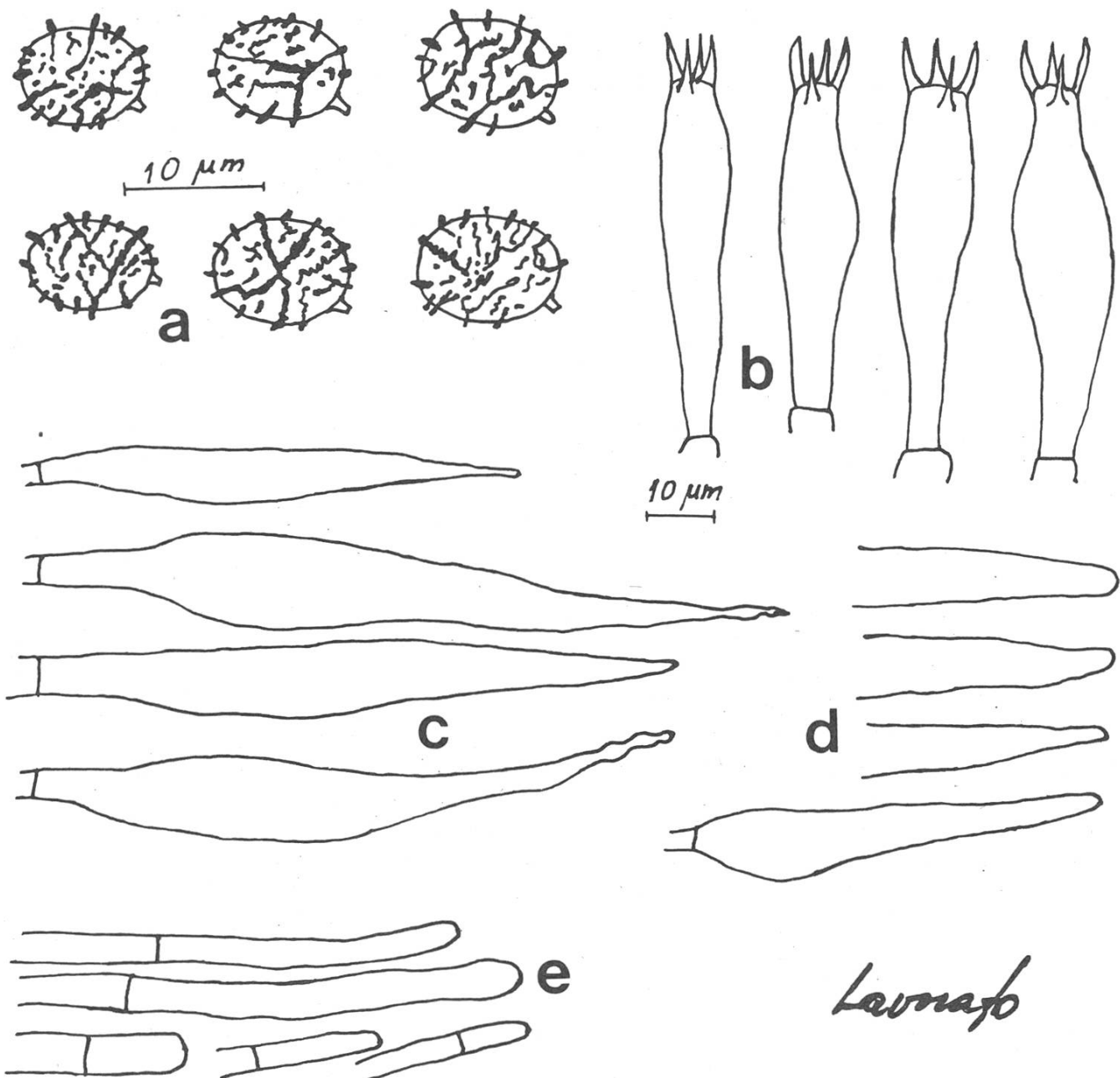
**Hut:** 5–9(12) cm breit, zuerst gewölbt, dann abgeflacht bis leicht niedergedrückt. Rand lange eingerollt, nur im Alter ± entfaltet, aber immer gebogen. Scheitel oft gebuckelt. Bei jungen Exemplaren und bei feuchtem Wetter ist die Oberfläche leicht klebrig und glänzend, mit einem schmierigen Aspekt. Trocken wird sie matt. Zuerst wenig, dann deutlich gezont. Von einheitlich blässgelber Farbe, im Alter bilden sich dunklere Flecken. Fein faserig, der äusserste Rand jung gerippt. Bei Berührung langsam dunkelviolettfleckend. Huthaut nur am Rand abziehbar.

**Lamellen:** Weiss bis cremefarbig, mit dem Alter bilden sich braune Flecken und bei Berührung flecken sie violett. Mässig gedrängt, schmal mit zahlreichen Lamelletten von verschiedener Länge, mit einigen Vergabelungen am Stiel, angeheftet oder kaum herablaufend.

**Stiel:** 4–7×1–2 cm, dem Hut gleichfarben, feucht leicht schmierig, mit dem Alter zeigen sich grubige Flecken. Bei Berührung besitzt er die gleichen Eigenschaften wie der Hut. Zylindrisch, Basis verjüngt oder fast wurzelnd, zuerst voll, dann hohl.

**Fleisch:** Weiss im Schnitt, wird langsam dunkelviolettfleckend und nach einiger Zeit bräunlich. Geschmack zuerst mild, wird aber schnell scharf. Geruch fruchtig. Milch reichlich, die isoliert weiss bleibt. Im Kontakt mit den Lamellen verfärbt sie gegen violett. Geschmack zuerst mild, dann scharf.

**Mikroskopie:** Sporen (Fig. a) fast rund bis deutlich elliptisch, 7,5–9,5(10)×6,5–8 µm. Sporaler Quotient  $Q = (1,1)1,15–1,3 (1,4)$ . Überzogen mit einem dicken, aber wenig dichten, deutlich amyloiden Netz, bis 1,2 µm hoch, isoliert, mit dünnen Verbindungen und nur wenige eigentliche Vergratungen. Hilardepression nicht amyloid und nicht sauber abgegrenzt. Apikulus konisch, 1–1,6×0,8–1,1 µm. Basidien (Fig. b) spindelig, vier-sporig, 40–60×10–14 µm, Sterigmen 5–8 µm lang. Cheilozysten (Fig. c) lanzett-



*Lactarius*

*Lactarius flavidus*

a: spore/Sporen/spores; b: basidi/Basidien/basides; c: cheilocistidi/Cheilozystiden/cheilocystides; d: pleurocistidi/Pleurozystiden/pleurocystides; e: terminali dell'epicute/Endhyphen der Hutoberhaut/articles externes de l'epicutis.

lich, spindelig, mehrheitlich kurz geschnabelt, selten abgerundet, oft kopfig mit verschiedenen Einschnürungen bei der Spitze, 60–110 × 8–12 µm, vorspringend 30–40 µm. Pleurozystiden (Fig. d) gleich wie die Cheilozystiden, mit weniger geschnabelten Enden und mehr konischer Basis. Epikutis aufgebaut aus parallelen und gebündelten Hyphen, 3–6 µm breit, wenig gallertig. Terminalhyphen (Fig. e) zylindrisch und abgerundet. Mediostratum mit Sphaerozysten. Laticiferen im ganzen Fruchtkörper verstreut, buchtig, wenig gewunden, 3–7 µm breit. Stiel im Mediostratum mit sphaerozystischer Struktur, äussere Schicht fädig, Hyphen 2–3 µm breit.

*Standort:*

Diese Art haben wir in Marthalen (ZH) im Monat September in einem Mischwald mit Quercus, Fraxinus, Carpinus, Fagus, aber auch mit Nadelbäumen gefunden. Sandiger

Boden, Höhe 400 m. ü. M. Nur in diesem Walde kennen wir verschiedene Standorte, sonst scheint er hier selten zu sein.

**Bemerkungen:** *L. aspideus* Fr. ist etwas kleiner und besitzt keine Zonung auf dem Hut, jung ist der Rand heller, scharf und flaumig. Die Lamellen sind stärker herablaufend; die Milch, auch wenn sie isoliert ist, färbt violett. Wächst bei *Salix* und hat kleinere Sporen mit niedrigerer Netzornamentation. *L. dryadophilus* Kühn. besitzt einen flaumigen Rand, kurzen grubigen Stiel und grössere Sporen. *L. salicis-reticulatae* Kühn. und *L. salicis-herbaceae* Kühn. sind graziler und wachsen in den Bergen; der erstere hat einen geriefen Rand, während der letztere angewachsene und entfernte Lamellen besitzt.

*Foto, Text und Skizzen:* Carmine Lavorato, Stettbachstrasse 95, 8051 Zürich

**Übersetzung:** Bernhard Kobler

## **Lactarius flavidus** Boud. in Bull. Soc. Myc. Fr. 3:145, 1887

(= *L. aspideus* ss. Konr. & Maubl., Bres., Pearson, etc., non Fries nec Lange)

### **Lactaire jaunâtre**

- Chapeau:** Diamètre 5–9(12) cm, d'abord pulviné puis aplati à légèrement déprimé; marge longtemps enroulée, ne s'épanouissant plus ou moins qu'avec l'âge, mais restant incurvée; disque souvent ombonné; surface un peu collante et brillante chez les jeunes sujets et par l'humidité, d'aspect lubrifié; elle devient mate par le sec; chapeau zoné, d'abord faiblement puis nettement; uniment jaune pâle, avec des taches plus foncées dans la vieillesse; finement fibrilleux; marginelle costulée dès le jeune âge; se tache lentement de violet foncé au froissement; cuticule séparable à la marge seulement.
- Lames:** Blanches à crème, tachées de brun avec l'âge, de violet au froissement; moyennement serrées, étroites, adnées ou à peine décurrentes; nombreuses lamelles et lamellules; quelques furcations près du pied.
- Pied:** 4–7 × 1–2 cm, concolore au chapeau, légèrement visqueux par temps humide; un peu scrobiculé avec l'âge; se tache comme le chapeau au toucher; cylindrique, base étrécie ou presque radicante; d'abord plein, puis creux.
- Chair:** Blanche à la coupe, elle devient lentement violet foncé et plus tard brunâtre; saveur d'abord douce, mais rapidement âcre; odeur fruitée; lait abondant virant au violet sur les lames, immuable si isolé, de saveur d'abord douce puis âcre.
- Microscopie:** Spores (fig. a) subsphériques à nettement elliptiques, 7,5–9,5(10) × 6,5–8 µm; quotient sporique  $Q = (1,1)1,15–1,3(1,4)$ ; ornées d'un réseau épais mais assez lâche, nettement amyloïde, hauteur atteignant 1,2 µm, à mailles isolées et à fines connexions, avec de rares crêtes véritables; dépression supra-apiculaire non amyloïde et non franchement délimitée; apicule conique 1–1,6 × 0,8–1,1 µm; basides fusoides (fig. b) tétrasporiques, 40–60 × 10–14 µm à stérigmates longs de 5–8 µm; cheilocystides (fig. c) lancéolées, fusoides, la majorité brièvement mucronées, rarement obtuses, souvent capitées, pluriétranglées vers le sommet, 60–110 × 8–12 µm, émergeant de 30–40 µm; pleurocystides (fig. d) semblables, à sommet moins souvent mucroné et à base plus conique; épicutis à hyphes parallèles, fasciculées, peu gélatinisées, diamètre 3–7 µm; articles terminaux (fig. e) cylindriques et obtus; médiostrate à sphérocytes; laticifères disséminés dans tout le carpophore, sinueux mais peu tortueux; pied à médiostrate constituée de sphérocytes, strate externe filamenteuse, hyphes de diamètre 2–3 µm.
- Habitat:** Trouvé en septembre à Marthalen (ZH), dans un bois mêlé de *Quercus*, *Fraxinus*, *Carpinus*, *Fagus*, mais aussi avec des résineux; terrain sablonneux, altitude 400 m; on connaît plusieurs stations dans cette forêt, mais l'espèce semble rare ailleurs.



**Remarques:** *L. aspideus* Fr. est de taille un peu inférieure, à chapeau non zoné, à marge dès la jeunesse plus claire, agiue et pubescente; les lames sont davantage décurrentes; le lait vire au violet même si on l'isole; il vient près des Salix; ses spores sont plus petites et plus bassement réticulées. *L. dryadophilus* Kühn. présente une marge pubescente, un pied court scrobiculé et ses spores sont plus grandes. *L. salicis-reticulatae* Kühn. et *L. salicis-herbaceae* Kühn. sont des espèces plus grêles qui viennent en zone alpine, le premier ayant une marge striée, le second ayant des lames adnées et espacées.

*Photo, texte et dessins:* Carmine Lavorato, Stettbachstrasse 95, 8051 Zurich

*Traduction:* François Brunelli

## Entwicklung der Kenntnisse über die Blätterpilze (Agaricales)

Der nachfolgende Text wie auch die dazu gehörenden Illustrationen sind eine Nachschrift der Vorträge, die Herr Prof. H. Clémenton von April bis Mai 1984 vor der Mykologischen Gesellschaft in Genf gehalten hat. Der Unterzeichnete dankt Herrn Prof. Clémenton für seine Einwilligung zur Veröffentlichung dieses Textes in der SZP.

Die Geschichte der Mykologie kann in 7 Abschnitte aufgeteilt werden, sofern die Fortentwicklung der Kenntnisse, der Beobachtungstechniken und der Klassifikation berücksichtigt werden, die sich öfters auch überschneiden:

- I. Zeitabschnitt von Einzelbeschreibungen
- II. Beginn einer Systematik, die sich abstützt auf Merkmale, die nur von blossen Auge sichtbar sind
- III. Weiterentwicklung der Systematik, wobei allmählich auch Merkmale berücksichtigt werden, die von blossen Auge nicht mehr sichtbar sind
- IV. Verwendung des Mikroskops, um Gattungen und Arten voneinander abzugrenzen
- V. Verwendung des Mikroskops und Aufzucht von Myzelkulturen
- VI. Das Verständnis für die naturbedingten Erscheinungsformen und Gesetzmässigkeiten der einzelnen Art
- VII. Analysen mittels programmgesteuerter Datenverarbeitung und Berücksichtigung der Ökologie

### ENTWICKLUNG DER KENNTNISSE DER BLÄTTERPILZE

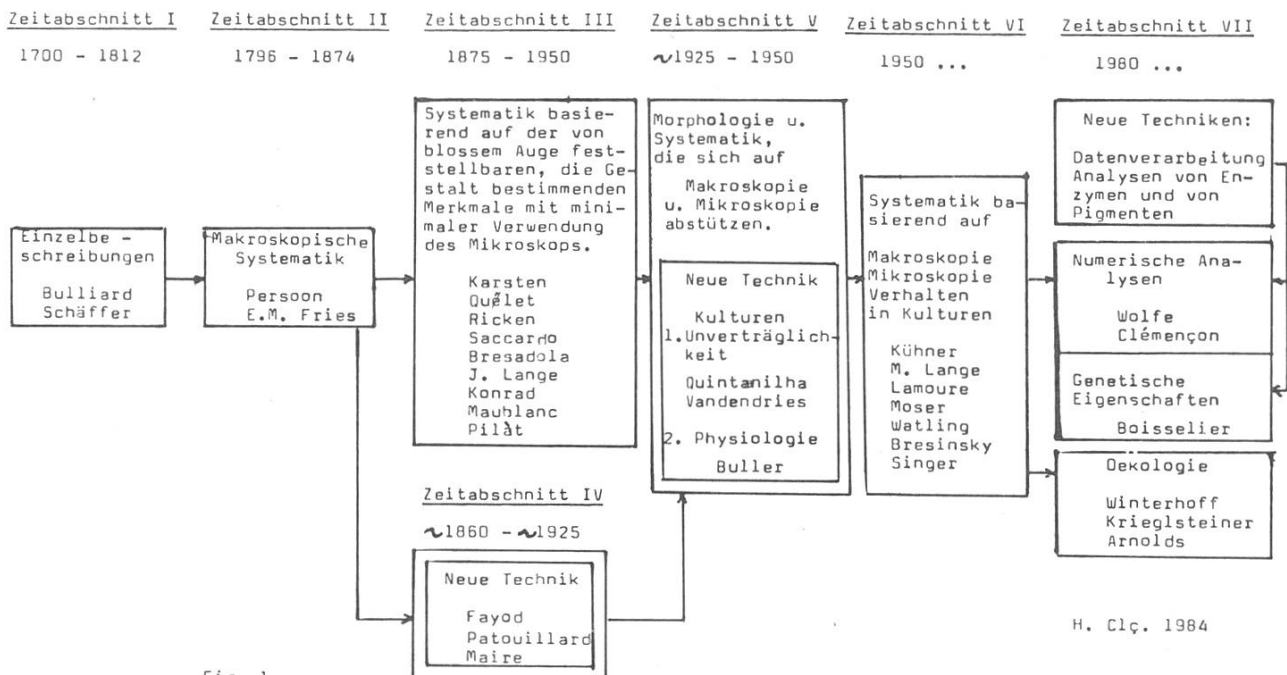


Fig. 1

H. Clé. 1984